

**El Futuro de la Corporación para la Asignación de Números y  
Nombres en Internet (ICANN)**

**Primer Foro Anual de .ORG**

**Auspiciado por el  
Registro de Interés Público  
Washington, DC**

**28 de enero de 2010**

*Rod Beckstrom, Presidente y Director Ejecutivo (CEO) de la  
Corporación para la Asignación de Números y Nombres en Internet  
(ICANN)*

**Discurso de Presentación —**

Gracias, Alexa, es un enorme placer estar hoy aquí contigo y con tu maravilloso equipo del Registro de Interés Público (PIR). Estoy encantado de poder unirme hoy a los miembros del Registro de Interés Público (PIR), a .org y a la comunidad de la Sociedad de Internet de Washington DC. Mis respetos para ti, Alexa, por tu increíble liderazgo para hacerte cargo del Registro de Interés Público (PIR) y por tu apoyo activo al ecosistema de participantes de Internet, así como por tu respaldo hacia mí como Director Ejecutivo de ICANN. Tu cálida bienvenida y tu apoyo han significado mucho para mí.

## ***1. La Comunidad del Registro de Interés Público (PIR)***

Ustedes, esta comunidad progresista y visionaria, representan mucho de lo que es poderoso, transformacional y universalmente beneficioso en lo comprendido por la Internet de hoy. Tal como se describen a ustedes mismos, son una "comunidad mundial de organizaciones impulsadas por su misión, que están haciendo del mundo un lugar mejor": en mi opinión, esto es de lo que se trata Internet y ustedes son un faro que ilumina la aspiración y logro de la comunidad más amplia de Internet que se esfuerza por cumplir el mismo objetivo. Mis respetos.

Una de las últimas publicaciones del blog .org, describe sus instrucciones sobre la forma de utilizar .org y muestra su lista de agencias humanitarias y filantrópicas para brindar apoyo al esfuerzo de alivio para Haití. Y a partir de su página de *Facebook* noté que uno de sus registradores más importantes, *Go Daddy*, donó medio millón de dólares para ayudar a las víctimas de Haití, el mismo día en que ocurrió el terremoto. Su comunidad ejemplifica la solidaridad en acción.

Esta mañana se me solicitó presentarles mi opinión acerca del futuro de ICANN. No es necesario aclarar que esta red (¡una red física!) puede moldearse tan amplia o estrechamente como ustedes lo deseen. Nuestros planes, evaluaciones y decisiones afectarán a nuestra comunidad de ICANN y del Sistema de Nombres de Dominio (DNS); y también toman lugar en un contexto de Internet universal y de total impacto sobre la sociedad, la economía, las vidas, las esperanzas y aspiraciones de cerca de dos mil millones de usuarios que hoy utilizan Internet, y aún más a través de los teléfonos que utilizan las redes de protocolo de Internet. Hoy en día, el 25% del mundo usa Internet a través del acceso por computadora, con una población global de alrededor de 7 mil millones de personas. La población mundial crecerá, sin embargo, la penetración a Internet crecerá aún más rápido. Internet captará a mil millones más de personas y eventualmente llegará a casi todos los individuos del planeta. En forma indirecta, ya está tocando a casi todas las personas. Cada día, los usuarios de Internet acceden a aproximadamente 100 mil millones de páginas web. Esta y otras actividades de Internet invocan más de un billón de búsquedas diarias del sistema de nombres de dominio. Justamente durante este discurso de una hora, exactamente ahora, 11.000 personas

que nunca habían usado Internet antes se están uniendo a este movimiento mundial. Este tipo de milagros está ocurriendo. Estamos todos conectándonos a través de este increíble sistema nervioso global, esta nueva fábrica de nuestra sociedad y nuestra economía mundial. Una de las cosas más importantes que debemos hacer es simplemente dar lo mejor de nosotros para mantener trabajando al sistema y mantenernos fuera del camino.

Estoy seguro de que esta comunidad comparte esta misma visión del mundo y filosofía con ICANN. Ya que tal como nosotros, ustedes están dedicados a fortalecer la seguridad e integridad de Internet, mejorando el acceso a la tecnología y expandiéndola a los mercados que aún no cuentan con el servicio.

Agradezco el compromiso que has expresado, Alexa, en tu blog .org como mensaje de fin de año/Año Nuevo, respecto a que esta comunidad debe “respaldar los modelos de gobernanza de múltiples partes interesadas, como ICANN, y ayudarlos a funcionar mejor”.

Como saben, un área en la que trabajamos juntos muy cercanamente es en la publicación de los parámetros de protocolo. Y como saben también, el Grupo de Trabajo en Ingeniería de Internet

(IETF) es una increíble red de ingenieros que han desarrollado la mayoría de los Protocolos de Internet con los que hoy contamos. Este Grupo publica estándares de protocolo y, dentro de esos estándares, especifica valores de parámetro del protocolo. Todos los diferentes valores son publicados por ICANN en nombre del Grupo de Trabajo en Ingeniería de Internet (IEFT), en su rol como Autoridad de Números Asignados en Internet u operador de las funciones de IANA.

De modo que el Grupo de Trabajo en Ingeniería de Internet (IEFT) es el órgano de estandarización y, como socio, ICANN brinda un servicio de publicación para que cualquier persona del mundo pueda tener acceso a los protocolos y parámetros de dicho Grupo de Trabajo. Y por supuesto también trabajamos cercana y colaborativamente con su órgano “matriz”, la Sociedad de Internet, la cual financia muchas de las actividades del Grupo de Trabajo en Ingeniería de Internet (IETF). La Sociedad de Internet (ISOC) tiene un rol —y una red mundial de usuarios finales— muy importante, y ustedes logran una gran parte del incremento de capacidad en todo el mundo. Más aún, la Sociedad de Internet (ISOC) tiene sus propios ecosistemas: ustedes, la Sociedad de Internet (ISOC) y el Grupo de

Trabajo en Ingeniería de Internet (IETF) tienen roles sumamente clave y de hecho somos socios en esta comunidad central de Internet.

## *2. Conductores y Valores*

Nosotros somos la representación de Internet y compartimos lo que se puede concebir como una dualidad central: somos una infraestructura y también somos un conjunto de valores. Somos un concepto de ingeniería; de hecho, un milagro de la ingeniería si consideran que el Sistema de Nombres de Dominio (DNS) es utilizado veinte millones de veces por segundo: por segundo, veinte millones, cuarenta millones, bueno, se dan cuenta. Y somos una organización basada en valores. Internet en sí misma es un concepto y una visión. En ambos casos, milagrosa. Los valores con los cuales nos comprometemos y para los cuales trabajamos, son:

- Universalidad — llegar a todo el mundo (ser mundial)
- Unidad — mantener a Internet junta como un todo
- Conectividad — permitir que todas las personas se conecten
- Transparencia — estar abiertos a toda la comunidad
- Innovación — crear condiciones para fomentarla

- Integración — de todas las partes interesadas
- Seguridad — garantizar el funcionamiento continuo de Internet
- Estabilidad — resguardar esta arteria global
- Fiabilidad — considerando todo lo que está en juego

### *3. Lo virtual y lo mundial*

Viviane Reding, Comisionada de la Unión Europea para la Sociedad de la Información, dijo el año pasado que el mundo real y el mundo virtual se están moviendo para converger. “El incremento exponencial de información, el mayor desarrollo de las redes sociales, el crecimiento acelerado del tráfico de videos en línea y la aparición de la Internet de cosas, causará progresivamente que los mundos en línea y real se conviertan en mundos interrelacionados”. Esto tiene implicancias para el mundo y tiene implicancias para Internet.

En forma paralela a Internet y con cada año que pasa, la sociedad mundial ha estado creciendo cada vez más compleja e interdependiente. Los gobiernos, las organizaciones multilaterales, el sector privado y la sociedad civil por igual se han dado cuenta de que no tienen poder actuando en forma aislada: las cuestiones globales, las

amenazas, oportunidades y desafíos que enfrentan sobrepasan la capacidad de gestión individual de aún la más resuelta y poderosa de ellas. Piensen en el cambio climático y la Calamidad de Copenhagen: o como mis amigos daneses dicen con pesar, de Hopenhagen a Nopenhagen...(de un lugar de esperanza a ningún lugar). Esa empresa por supuesto continúa y se ha señalado algún progreso: el fallar es demasiado importante. Pero tal vez algo de la responsabilidad recayó en el proceso en sí mismo: el gigantesco zumbido y repiqueteo de la maquinaria de negociación intergubernamental, los tratos y acuerdos debatidos desesperadamente durante toda la noche, en salas de conferencias con delegados agotados... con la sociedad civil enojada y aislada y, en última instancia, con ciudadanos del mundo a quienes se los dejó como víctimas destinadas a explicar la falta de acción de su generación a sus hijos y a los hijos de sus hijos.

El cambio climático, las amenazas a la salud pública, la población y la inmigración, la energía y la sostenibilidad, el choque de civilizaciones, el terrorismo y la pobreza, la alimentación, la agricultura y el medio ambiente: son elementos resistentes a los esfuerzos de actores individuales, de estados individuales, incluso del más grande. Y cada vez más vemos la influencia y el potencial de



Internet aumentando en todos los ámbitos. La ciencia y la innovación han crecido a través de la expansión de la web para hacer frente a estos desafíos, mientras que las arterias universales de la información de Internet estimulan el desarrollo, dinamizan las economías y ofrecen plataformas para el comercio, la cultura, la comunicación, ya sea para bien o incluso para mal. Los talibanes, según se dice, son tan adeptos como Occidente en lo concerniente a impulsar su propaganda a través de la web.

No es de extrañar que el mundo virtual, el mundo de la interactividad (tal vez hiperactividad, si tiene adolescentes alrededor) y la Web 2.0 crezcan día a día en forma más compleja y más crítica para la sociedad mundial. Nuestro modelo, nuestra estructura de gobernanza de múltiples partes interesadas, de apertura, de transparencia, de la tenaz persistencia en la búsqueda del consenso y el acuerdo, está en realidad bajo la línea de fuego y cuestionamiento. Se nos pide que evaluemos la disponibilidad, heterogeneidad, escalabilidad, movilidad, capacidad de gestión, seguridad, confianza, apertura y neutralidad de Internet.

Cada día hay más en juego. Más dinero está en riesgo, más vidas dependen de nosotros, más intereses ven a Internet como su

elemento vital y están más preparados para pelear para que esos intereses prevalezcan. Nosotros ya no podemos sentarnos en nuestras oficinas de conferencia, a veces introspectivas, cómodas y familiares, derivando las soluciones con las que estamos familiarizados.

Simplemente nos hemos convertido en demasiado importantes. No siendo esto algo enteramente bienvenido. Pero así es la realidad. Y debemos estar preparados para tomar un curso cada vez más sofisticado, inclusivo y de múltiples partes interesadas en la defensa de nuestros logros y de los valores sobre los cuales esos logros están basados para el interés común, eso es para el interés compartido y universal, no parcial ni sectorial.

#### ***4. Múltiples partes interesadas***

La forma de gobernanza, con sus características de control descentralizado, de procesos inclusivos y a veces turbulentos, y de atención tanto a las voces de importancia como a las voces de poder, es la que subyace a ICANN y de hecho a la gobernanza de Internet de hoy en día. Sé que ustedes en esta comunidad están tan comprometidos con estos valores como lo estoy yo. Uno de sus panelistas y expertos renombrados, Michael Nelson, señaló en la

reunión de la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económicos (OECD) que nos hemos enfrentado a un “choque de modelos” entre la gobernanza de políticas tradicionales y la actual gobernanza de Internet: y señalo el hecho de que haya optado de lleno a favor de preservar la arquitectura abierta y descentralizada de Internet, a fin de maximizar las opciones de elección, la innovación y la creatividad de Internet. Yo estoy de acuerdo: los próximos mil millones de usuarios llegarán, siempre y cuando no comencemos a construir paredes que lo hagan más costoso o más restrictivo o más dificultoso para ellos.

Yo diría que al igual que los desafíos globales que enfrentamos hoy, la gobernanza de Internet tampoco es susceptible a los actores individuales, ni siquiera a un solo grupo de actores realizando la gestión por su cuenta. La gestión de la complejidad es el desafío para el mundo real y el mundo virtual, tal como están convergiendo. La forma de gobernanza moderna es de múltiples partes interesadas. Nosotros en ICANN junto con ustedes, nuestros amigos en esta comunidad, hemos arribado a esta solución. Es la correcta, es la moderna y es la única satisfactoria. Un foro intergubernamental en sí mismo no llevará adelante las preocupaciones complejas y

conflictivas de las diversas partes interesadas, de un modo sostenible. Tampoco lo hará una asamblea de la sociedad civil. Únicamente un sistema de múltiples partes interesadas puede abordar las necesidades de los integrantes clave de esas múltiples partes interesadas, conciliar tales necesidades, buscar el compromiso y apuntar al consenso que reconoce el valor universal del recurso.

Por supuesto que este camino, el camino en el cual ya nos hemos embarcado, no será fácil. Se convertirá en más complejo, pero es adecuado para gestionar tal complejidad. Nosotros en ICANN haremos todo lo posible para mejorar nuestros procesos, para entregarlos en forma aún más racionalizada, abierta y responsable, rindiendo cuentas a todas las partes interesadas.

A este respecto, la nueva Afirmación de Compromisos de ICANN, la cual respalda el modelo de gobernanza de arriba hacia abajo de múltiples partes interesadas del sistema global de nombres y direcciones de Internet de ICANN, ayudará a garantizar que trabajemos sobre un desarrollo de políticas basado en hechos, que afecte a nuestras actividades y operaciones. Nos estamos preguntando ¿cómo cambiar lo que estamos haciendo a la luz del acuerdo? ¿Cómo debemos cambiar nuestros procesos y trabajo y cómo debemos

cambiar nuestra responsabilidad en la forma de explicar las decisiones que tomamos? ¿Cómo debemos cambiar nuestra transparencia?

La Afirmación que fuera acordada entre el gobierno de los EE.UU. e ICANN el pasado mes de septiembre, es a largo plazo y no está limitada por el término de tres años tal como los acuerdos anteriores. Esto es bueno.

Y sin duda establece que el modelo de ICANN está mejor equipado para coordinar esta fuente vital, a la vez que dispone revisiones para el desempeño/rendimiento de ICANN, por parte de la comunidad global de partes interesadas.

Bajo la nueva Afirmación, los EE.UU. se mantendrán comprometidos a participar en el Comité Asesor Gubernamental de ICANN, el cual asesora a la organización en su misión crucial de garantizar que los sistemas de nombres y direcciones de Internet se mantengan estables y seguros.

Este nuevo acuerdo establece que la responsabilidad de ICANN para con nuestra comunidad global de partes interesadas será revisada al menos cada tres años, por parte de un comité conformado por representantes de la comunidad.

En este momento nuestra propuesta de la estructura, protocolos y cronogramas para realizar las revisiones está disponible para la realización de comentarios públicos. Las revisiones ofrecen un mecanismo para evaluar el progreso de ICANN hacia cuatro objetivos organizacionales fundamentales:

- Garantizar la responsabilidad, transparencia e intereses de los usuarios de Internet a nivel mundial;
- Preservar la seguridad, estabilidad y flexibilidad del Sistema de Nombres de Dominio (DNS);
- Promover la competencia, confianza del consumidor y elección del consumidor;
- Política de Whois.

### ***5. Internet Internacional, ICANN Internacional***

Así que aquí estamos, en la capital de la nación, plagada como de costumbre por políticas partidistas y comentarios febriles sobre los caprichos de las actuales idas y vueltas a la sombra de *Capitol Hill*. Nos preocupamos acerca de la innovación, la ciencia y la tecnología en nuestras escuelas, acerca de quedarse atrás en la inversión para el

futuro. Creo que en este contexto se nos puede perdonar el enorgullecernos un poco del rol norteamericano en el desarrollo de Internet y en su práctica transformadora y potencial para el mundo. Nuestras oficinas en Marina del Rey son las mismas construcciones que el Dr. Jon Postel utilizó para asentar la oficina original del Instituto de Ciencias de la Información de la Universidad de California del Sur. Desde allí se ocupó de las delegaciones de la zona raíz, la asignación de bloques de direcciones de la red, la asignación de parámetros de protocolo de Internet y otras tareas, con considerable sabiduría y benevolencia, generando un grupo confiable de múltiples partes interesadas a nivel mundial, que aún hoy se dedica a la elaboración de políticas de ICANN y a la gobernanza de Internet.

Como recordarán, fue en 1969 que el Departamento de Defensa de los EE.UU. financió el desarrollo de DARPAnet, lo que entonces fue un fenómeno bastante norteamericano aquel en el cual se hizo gran parte del trabajo de desarrollo de Internet. Sin embargo, como alguien me aleccionó luego de la reunión internacional de ICANN celebrada en Seúl en el mes de octubre: “Sí, Rod, pero los conceptos fundamentales de intercambio de paquetes en realidad

también fueron desarrollados internacionalmente”. Por lo cual también es debido destacar el crédito internacional.

Por consiguiente, ICANN se está convirtiendo, esperamos, en más internacional tanto en nuestras operaciones como en todo lo que hacemos todos los días. Esto es esencial. Sabemos que nos apoyamos en el factor clave de un patrimonio mundial, el cual sencillamente resulta esencial para el futuro progreso y bienestar del mundo. Nuestro camino internacional refleja la realidad. El rol de Internet en estimular el crecimiento económico exponencial, en incitar y catalizar el desarrollo, en llevar los beneficios de la comunicación e información a todas las personas y a todos los continentes, es tal vez la promesa central de la sociedad mundial de hoy en día.

He mencionado la penetración de Internet: la última década fue testigo de este crecimiento en un 174% en América del Norte. Pero en África se registró un crecimiento de 1.392% y en Medio Oriente de 1.648%. Sin embargo, en África la penetración aún se encuentra en sólo el 7%, así que hay una enorme necesidad que no está siendo respondida, una enorme sed de información y acceso que no está siendo atendida y que sólo nos puede desafiar para los años venideros.



Nosotros, en ICANN nos hemos esforzado por satisfacer las demandas de una Internet cada vez más universal, globalizada y accesible, así como todos sus beneficios. En este sentido, el Foro de Gobernanza de Internet (IGF) ha sido una voz crítica e importante en la promoción del ecosistema internacional y en ICANN en particular, constituyendo una plataforma consistente y constructiva para hacer que Internet sea más internacional de todos los aspectos. El año pasado hemos logrado algunos resultados notables en este escenario mundial y globalizado y aún queda mucho más por delante.

### ***Nombres de Dominio Internacionalizados y Proceso de Avance Acelerados***

Ya estamos orgullosos del lanzamiento del Proceso de Avance Acelerado de Dominios de Alto Nivel con Código de País de Nombres de Dominio Internacionalizados (IDN ccTLD) el pasado mes de noviembre. Es el resultado de 11 años de preparación técnica y de 7 años de desarrollo de políticas. Los Nombres de Dominio Internacionalizados (IDNs) representan el mayor avance en el uso de nombres en Internet desde su concepción, hace 40 años atrás.

Por primera vez en la historia de Internet, los individuos de alrededor del mundo que no hablan inglés serán capaces de ver las direcciones de Internet completamente en sus propios idiomas. A la fecha se han aceptado 16 solicitudes de representación de seis idiomas, cuatro de las cuales han alcanzado el punto de ingreso en el proceso de delegación estandarizado de dominios de alto nivel.

En los años venideros continuaremos desarrollando un proceso más permanente para la implementación de Dominios de Alto Nivel con Código de País de Nombres de Dominio Internacionalizados (IDN ccTLD).

Las bases técnicas de ese trabajo estarán en los protocolos de Nombres de Dominio Internacionalizados en Aplicaciones (IDNA), los cuales están siendo ultimados por el Grupo de Trabajo en Ingeniería de Internet.

La elaboración de políticas estará basada en el trabajo que ahora se está realizando en nuestra Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País, junto con la adaptación de las lecciones aprendidas a partir del proceso de avance acelerado.

El desarrollo de una política a largo plazo, tanto para los Nombres de Dominio Internacionalizados genéricos y con código de país, es aún más importante cuando entendemos que la mitad de los consumidores obviamente prefieren obtener información en su propio idioma, y que los sitios web ofrecidos únicamente en un idioma pueden abordar como mucho el 30 por ciento del total de la población en línea.

### *Globalización de la organización*

El agregado de los Nombres de Dominio Internacionalizados (IDNs) y los Dominios Genéricos de Alto Nivel (gTLDs) va a cambiar la configuración de la comunidad de ICANN al incrementarse la cantidad de registros y registradores alrededor del mundo. El respaldar cada vez más a estas unidades constitutivas será para nosotros una prioridad. Estamos trabajando para hacer que los procedimientos y operaciones de las unidades constitutivas sean más transparentes, responsables y accesibles, a modo de promover una participación global en —y el entendimiento de—, sus actividades.

La comunidad de ICANN también está creciendo mundialmente en otras áreas. El año pasado, varios países se han

unido al Comité Asesor Gubernamental, incluyendo a China, Georgia, Irak, Mongolia, las Filipinas y la Federación Rusa, llevando la cantidad de países representados a más de 90.

El Comité Asesor Gubernamental tendrá un perfil aún más alto en la ICANN del futuro. Dicho comité jurará un rol principal en la forma en que se organicen los equipos de revisión y en la selección de los miembros de esos equipos.

La comunidad At-Large agregó alrededor de 20 grupos de usuarios individuales de Internet, o Estructuras At-Large, incluyendo al primer grupo de Pakistán y conformando un total de más de 135 grupos alrededor del mundo. Esto significa que los usuarios individuales y los grupos de usuarios podrán participar en las políticas y tomas de decisiones de ICANN en forma más completa.

La Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País también recibió con agrado notables agregados, tales como Rusia (punto-ru) y la Unión Europea (punto-eu), llevando su cantidad de miembros a 100 operadores de códigos de país.

Justo el mes pasado, ICANN y la Unión Postal Universal, con base en Suiza, firmaron un acuerdo histórico que le otorga a esta

última la autoridad de gestión de .post como dominio de alto nivel. Haciéndolo en cumplimiento de los requisitos de largas negociaciones, de la revisión pública mediante el proceso de comentarios públicos de ICANN y de la consideración por parte de la Junta Directiva de ICANN. Por parte de la Unión Postal Universal el acuerdo requirió un esfuerzo similar. Pero los esfuerzos valieron la pena. El resultado es un nuevo dominio de alto nivel que la Unión Postal Universal y los estados miembro pueden utilizar para brindar nuevos y emocionantes servicios.

ICANN también celebró un acuerdo importante con otra entidad de las Naciones Unidas: la Organización Educativa, Científica y Cultural de las Naciones Unidas. Este acuerdo ayudará a ampliar la inclusión de tantos grupos de idioma como sean posibles, a través de la implementación de los Nombres de Dominio Internacionalizados. El hacerlo, ayudará a ICANN a cumplir con su misión de inclusión global mediante la expansión de nuestro amplio ámbito de partes interesadas internacionales.

Para lograr llegar a la siempre incremental y diversa cantidad de individuos y organizaciones, nuestras asociaciones globales continuarán:

- Preparando proyectos clave e iniciativas con los grupos de partes interesadas.
- Proporcionando entrenamiento y educación a la comunidad de Internet en las crecientes regiones de ICANN.
- Y llevando a cabo reuniones informativas personales con los gobiernos y representaciones regulatorias a nivel local y regional.

Este trabajo abarca todo el espectro desde la promoción, pasando por facilitar la participación en los procesos de ICANN convocando a las personas a las reuniones celebradas por ICANN, hasta actividades más amplias de educación y promoción entre las varias unidades constitutivas.

Debemos y continuaremos globalizando todos los aspectos de las operaciones de ICANN para respaldar nuestro modelo de múltiples partes interesadas, de un modo que sirva apropiada y efectivamente a las necesidades de las partes interesadas multilingües a nivel mundial.

## ***6. Otras orientaciones clave para ICANN***

### *Programa de Nuevos Dominios Genéricos de Alto Nivel ( gTLD)*

El año pasado, la comunidad de ICANN también realizó un importante progreso hacia la implementación de los nuevos dominios genéricos de alto nivel, los cuales eran una mayor competencia, confianza del consumidor y oportunidad de elección del consumidor en el espacio de nombres de dominio.

La guía para el solicitante está en su tercera revisión, siendo que cada una de las revisiones refleja la cuidadosa incorporación de los comentarios públicos y las recomendaciones de varios expertos.

Continuamos trabajando en la resolución de cuestiones generales pendientes. Nuestro enfoque durante este año 2010 será continuar trabajando en la disponibilidad operativa para explorar aún más la posible introducción de un modelo para la presentación de manifestaciones de interés/preinscripciones, y para resolver las cuestiones generales de un modo en que se adecuen a las preocupaciones legítimas de las partes interesadas.

## *IPv6 – Hacia 4.294.967.296 ¡y Más!*

En los últimos años probablemente han escuchado bastante acerca de la necesidad de que toda la red y los proveedores de servicio habiliten el protocolo IPv6. Existen varias razones por las cuales el despliegue de IPv6 se está convirtiendo en algo cada vez más importante. Hagamos algo de números.

El brindar acceso completo a Internet a todo el mundo es un objetivo que vale la pena, pero que no puede lograrse sin ampliar el sistema de direccionamiento numérico —es decir, las direcciones IP—, que subyacen a los nombres de dominio que todos utilizamos a diario. Durante los últimos 30 años, Internet ha crecido sobre el protocolo IPv4, pero hoy estamos alcanzando el punto en el cual el espacio de direcciones será asignado por completo. Verán, existen 7 mil millones de personas alrededor del mundo y menos de 4 mil millones utilizan direcciones IPv4.

Como seguramente saben, a principios de este mes ICANN asignó dos bloques de direcciones IPv4 a APNIC, el Centro de Información de Redes de Asia y el Pacífico. Eso dejó un conjunto de direcciones IPv4 sin asignar de menos del 10 por ciento del total. Lo que significa es que ahora existen 385 millones de direcciones IPv4



libres para nuevos usuarios de Internet, aún cuando existen varios miles de millones de personas que aún no tienen acceso.

Si vamos a darles acceso a la misma Internet que utilizamos nosotros —aquella en que es fácil usar tecnologías de punto a punto como la videoconferencia y VoIP—, entonces necesitarán conexiones a Internet con una dirección única. La única manera de hacerlo es mediante el despliegue de IPv6 a tantas personas como sea posible, tan rápidamente como sea posible.

La buena noticia es que con IPv6 tenemos más que suficientes direcciones de Internet para todas las personas tanto de los países desarrollados y como de los países en vías de desarrollo. Con IPv6 hay suficientes direcciones para todos. Bajo el protocolo IPv6, cada persona en el planeta podría tener miles de millones de direcciones para su propio hogar o negocio. De hecho, los 30.000 proveedores de Internet y las empresas en más de 190 países que son miembros de los Registros Regionales de Internet (quienes distribuyen las direcciones), pueden contar con la posibilidad de obtener un bloque de miles de millones de direcciones IPv6 con sólo demostrar su necesidad. Ya que existirían direcciones más que suficiente para todos.

Y la adopción es importante. Esa es la razón por la cual se puede acceder a la raíz del Sistema de Nombres de Dominio (DNS) mediante el protocolo IPv6. Esa es la razón por la cual se puede acceder a las redes y servicios de ICANN mediante el protocolo IPv6. Y esa es la razón por la cual se puede acceder a todos los servidores de nombres de .ORG mediante el protocolo IPv6.

Pero ICANN, .ORG, los otros Dominios de Alto Nivel (TLDs), puntos de intercambio y demás, conforman la infraestructura de Internet. Ahora necesitamos que colectivamente, los consumidores, empresas, proveedores de servicios de internet, proveedores de alojamiento, proveedores de contenidos y las redes de todos los tipos permitan la utilización y utilicen el protocolo IPV6 en sus redes, de modo que los nuevos usuarios puedan compartir la misma red con la cual contamos hoy.

## ***7. Ciber-seguridad y ciber-desafío***

Los mundos real y virtual están convergiendo. Nuestro mayor desafío en ambos mundos radica en la gestión de la complejidad. Y así como crece el potencial y la importancia de Internet para el mundo

real, también crece rápidamente este mundo complejo, y los peligros por igual. Internet ha perdido su inocencia. Y eso no significa ¡ninguna referencia a sitios porno! Probablemente este tipo de sitios aún puedan considerarse inocentes en comparación con la amenaza a la ciber- seguridad.

Los fenómenos condenados de ciber-delincuencia, ciber-conflicto y ciber-guerra han dominado los titulares en una cantidad cada vez mayor. Algunos han hablado de una nueva Ciber-guerra Fría, mientras que como sabemos las amenazas crecen de manera exponencial. El peligro está planteado por igual para las personas con la ciber-delincuencia que roba sus identidades y arruina sus vidas, como para las naciones con ataques a la seguridad, incluso en períodos aparentemente pacíficos, y como para los sistemas completos de gestión, finanzas, energía, transporte, cadenas de suministro y comunicaciones internacionales, hasta para la medicina, con el crecimiento de otro modo prometedor de diagnósticos de emergencia.

Estamos en una nueva fase de peligro y guerra cibernética. Necesitamos una mentalidad totalmente nueva para luchar contra esta nueva fase, para minimizar el riesgo, para planificar y tener en cuenta

el peligro de los ciber-males tanto como tenemos en cuenta la promesa del potencial cibernético.

El año pasado, por supuesto en ICANN estuvimos involucrados con el abordaje del gusano informático Conficker, particularmente disperso y por consiguiente constituyendo una amenaza para las redes de robots. Tomamos un papel de liderazgo en la respuesta de la comunidad del Sistema de Nombres de Dominio (DNS) para Conficker, facilitando el intercambio de información entre los investigadores de seguridad y los operadores del Registro de Dominios de Alto Nivel. Esta labor puso en relieve tanto el valor de una respuesta colaborativa por parte de la comunidad más amplia del Sistema de Nombres de Dominio como los desafíos de hacerlo en una manera *ad hoc*.

De este modo, ahora estamos colaborando con nuestros socios en el Grupo de Trabajo Conficker para mejorar la seguridad, estabilidad y flexibilidad en la capacidad de respuesta de la comunidad del Sistema de Nombres de Dominio (DNS) y para garantizar que estos esfuerzos están enlazados a una comunidad de ciber-seguridad más amplia.

El pasado mes de mayo, publicamos nuestro primer *Plan para la Mejora de la Seguridad, Estabilidad y Flexibilidad de Internet*. Este documento establece nuestro rol en lo que respecta a la seguridad, estabilidad y flexibilidad de Internet. Es un documento activo y planeamos continuar actualizándolo para reflejar la naturaleza dinámica de las cuestiones de seguridad que continúan amenazando a una Internet estable y flexible.

En la actualidad existen más de 900 registradores acreditados por ICANN, y colaboramos con ellos para garantizar la seguridad, la estabilidad y la flexibilidad de Internet. Nuestra relación con estos registradores es a través de un Acuerdo de Acreditación de Registradores o RAA. Dicho acuerdo establece ciertas normas para la recolección y retención de datos. También contiene las políticas que ayudan a respaldar la seguridad, la estabilidad y flexibilidad de capacidad de respuesta del Sistema de Nombres de Dominio. Estas políticas han sido desarrolladas por la comunidad de ICANN y algunas de ellas cubren:

- La Política de Transferencia Entre Registradores
- La Política de Recordatorio de Datos Whois

- Y la Política de Exactitud de Nombres Restablecidos

Nuestro personal de coordinación con los registradores monitorea el cumplimiento de los registradores con los requisitos del Acuerdo de Acreditación de Registradores (RAA). Eso lo hacen mediante la resolución informal de los reclamos de los registrantes y las disputas entre registradores, así como a través de entrevistas de acreditación cada vez que un Acuerdo de Acreditación de Registradores (RAA) es renovado.

También hemos desarrollado varias maneras de abordar las posibles fallas del registrador, y esto también ayuda a mantener un Sistema de Nombres de Dominio más estable.

Por ejemplo, contamos con el programa de Custodia de Datos del Registrador, el cual requiere que los registradores depositen regularmente los datos de registración de respaldo con una tercera persona.

Y nuestro Proceso de Transición de Registradores Desacreditados, el cual facilita la transferencia de registraciones desde un registrador desacreditado a un registrador acreditado, en tiempo y forma.

También contamos con varios procesos operativos internos que ayudan a mantener un ambiente saludable de registración de dominios y a prevenir la interrupción de servicios a los registrantes y usuarios de Internet ante la eventualidad de una falla del registrador.

Para el futuro, planeamos continuar elaborando políticas enfocadas a mejorar la acreditación de los registradores y los requisitos de custodia de datos mediante la mejora del Acuerdo de Acreditación de Registradores (RAA). También continuaremos desarrollando procedimientos y procesos en los marcos actuales, tanto contractuales como de políticas, a fin de proteger a los registrantes y en última instancia mejorar la seguridad, estabilidad y flexibilidad del Sistema de Nombres de Dominio.

Por ejemplo, se está trabajando para:

- Ajustar los procedimientos de solicitud de acreditación
- Establecer requisitos más altos de elegibilidad para el Acuerdo de Acreditación de Registradores (RAA) y reglas de descalificación

- Y desarrollar procedimientos que permitan a los registradores salir del mercado de registradores de un modo responsable.

También planeamos fortalecer nuestros futuros esfuerzos para garantizar el cumplimiento. Esto nos permitirá dar por terminadas/finalizadas acreditaciones de registradores en aquellos casos en que las acciones del registrador amenacen la seguridad y estabilidad del Sistema de Nombres de Dominio.

En el futuro, continuaremos construyendo una fuerte comunidad de registradores a través de la divulgación, para compartir las prácticas recomendadas de la industria, e implementaremos nuevos canales de comunicación para ayudar a los registradores con la presentación de informes en tiempo y forma y con la respuesta a amenazas críticas de seguridad.

El garantizar la estabilidad y seguridad del Sistema de Nombres de Dominio y otros identificadores únicos continúa siendo una prioridad general de ICANN. Por ejemplo, recientemente hemos completado una importante actualización del servidor raíz “L” operado por ICANN, incluyendo el mejoramiento de todas las



instancias de anycast (difusión por proximidad existente) y el agregado de una nueva instancia de anycast mundial en la República Checa, en el pasado mes octubre: ahora el servidor raíz "L" puede manejar fácilmente más de 1 millón de consultas por segundo. Vamos a seguir manteniendo y mejorando el servidor raíz "L" para garantizar la seguridad y estabilidad en el servicio del Sistema de Nombres de Dominio (DNS) en los próximos años, mediante:

- Continuar mejorando la capacidad de red, enrutadores y servidores del Sistema de Nombres de Dominio (DNS)
- Simplificar y mejorar el desempeño de la arquitectura del servidor raíz L
- Y desplegar instancias anycast mejoradas del servidor raíz "L", conjuntamente con sistemas de monitoreo y gestión considerablemente mejorados.

También continuamos mejorando la seguridad y flexibilidad de nuestras operaciones de las funciones de IANA a través de la búsqueda de estándares de la industria, en excelencia empresarial, seguridad de la información y las operaciones, invirtiendo en una mayor capacidad e implementando procesos más eficaces.

También continuamos trabajando para mejorar la seguridad de Internet en varios otros frentes. Después de operar con éxito las Extensiones de Seguridad para el Sistema de Nombres de Dominio (DNSSEC) en el entorno de un banco de pruebas de raíz durante más de dos años, ahora estamos trabajando con la Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información (NTIA) y VeriSign para asegurar que en el 2010 esté completamente disponible una zona raíz del Sistema de Nombres de Dominio firmada con Extensiones de Seguridad para el Sistema de Nombres de Dominio (DNSSEC). Y ya hemos hecho progresos significativos hacia ese fin.

Conforme a una encuesta de operadores de código de país realizada en 2009, se encontró que el 25 por ciento de los 65 Dominios de Alto Nivel con Código de País (ccTLD) que respondieron a la encuesta, ha implementado Extensiones de Seguridad para el Sistema de Nombres de Dominio (DNSSEC), por encima del 7 por ciento en 2007. También nos enteramos de que el 80 por ciento de los registros restantes planean implementar Extensiones de Seguridad para el Sistema de Nombres de Dominio (DNSSEC) en el futuro próximo.

## **8. Conclusión**

Mis amigos y colegas en esta querida comunidad: Tuve veinticinco años de experiencia en la compañía de alta tecnología *Silicon Valley* como Director Ejecutivo (CEO) e inversor. También tuve unos quince años de experiencia en algunos trabajos de políticas, aunque fue sobre todo política de medio ambiente, y cerca de dos años de experiencia en seguridad cibernética. También he dedicado tres años creando redes de Directores Ejecutivos para la paz y realizando tareas de diplomacia paralela (Track II) a nivel mundial.

Así que en realidad soy nuevo en las políticas y gobernanza de Internet. Para mí, esta tarea y este reto constituyen el punto en que mi vida se une. La gobernanza de Internet es la confluencia de las muchas cosas diferentes con las que me he relacionado en las últimas dos décadas y media de mi carrera. Me siento muy afortunado de estar aquí.

El ser parte de su comunidad es para mí un gran privilegio. A medida que aprendo, les estaré enormemente agradecido por su orientación, sus puntos de vista, ideas y experiencia. Como ustedes saben es una tarea de importancia crítica para el futuro de la

humanidad. Y no pretendo auto-engrandecerme en este punto; Internet también tiene cosas divertidas: al parecer, durante el año pasado 1 de cada 8 parejas en los EE.UU. se conocieron en línea .... Pero tenemos una responsabilidad mundial.

El año pasado fue un año verdaderamente histórico para la comunidad de ICANN y para la comunidad de Internet a nivel mundial. Internet llegó más cerca que nunca de cumplir su potencial como un bien común mundial para los próximos mil millones de usuarios y más. Y nuestra comunidad de múltiples partes interesadas está evolucionando para reflejar el alcance y la diversidad global de Internet.

Sin duda los próximos años resultarán igualmente de fundamentales. Recién estamos comenzando a comprender lo que ICANN va a hacer ahora que se celebró la Afirmación de Compromisos. Lo que sí sabemos es que ICANN seguirá apoyando la labor esencial de las unidades constitutivas de partes interesadas individuales, al mismo tiempo que trabajará con ellos en forma colaborativa para asegurar que la Internet del futuro continúe siendo una tecnología transformadora que empodere a las personas de todo el mundo, que fortalezca la innovación, facilite el intercambio y el

comercio y que permita el flujo libre y sin trabas, mientras continúa reflejando el interés público.

Un Mundo.

Una Internet.

Todos conectados.

Gracias.

En el tiempo que nos queda, estaré gustoso de responder a sus preguntas.